

هيوولای  
سه کلاه و دو کلاه  
کتایی از هنر پیتا



لینیرس  
سارا مطلوب

سرشناسه: لینیرس، ۱۹۷۳ - م. Liniers  
عنوان و نام پدیدآور: هیولای سه کله و دوکلاه؛ کتابی از هنریتا /  
نویسنده و تصویرگر ریکاردو لینیرس؛ مترجم سارا مطلوب.  
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۶  
مشخصات ظاهری: ۶۲ص. مصور(نگی).  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۱۷-۴  
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا  
یادداشت: عنوان اصلی: [2015] TOON Level 3, Written and Drawn by Henrietta  
یادداشت: گروه سنی: ب، ج.  
موضوع: خیال‌پردازی در کودکان - داستان  
موضوع: Fantasy in children -- Fiction  
موضوع: نقاشی و نقاشی‌های کودکان - داستان  
موضوع: Children's drawings -- Fiction  
موضوع: نویسندگی - داستان  
موضوع: Authorship -- Fiction  
شناسه افزوده: مطلوب، سارا، ۱۳۵۷ - مترجم  
ردیبندی دیویی: د۳۱۸۵۳۱۳۹۵ ۱۳۹۵ هـ ۹۴  
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۵۹۷۱۹۷



انتشارات پرتقال  
هیولای سه کله و دوکلاه؛ کتابی از هنریتا  
نویسنده و تصویرگر: لینیرس  
مترجم: سارا مطلوب  
ویراستار: مریم بنایی (استاد حسن بنا)  
مدیر هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور  
طراح جلد نسخه‌ی فارسی: مهدیه عصارزاده  
آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / مهدیه عصارزاده - حسن محرابی  
مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۱۷-۴  
نوبت چاپ: اول - ۹۶  
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه  
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: پروین  
قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com



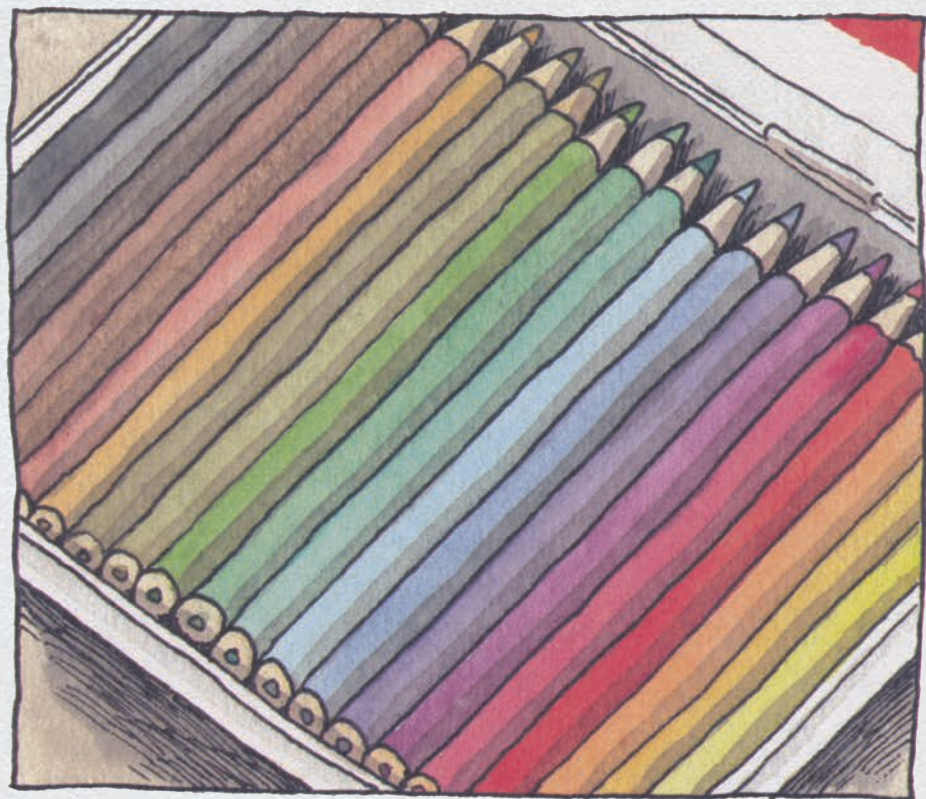
به ماتیلدا که یادم داد چه طوری مثل هنریتا نقاشی کنم؛  
به کلمنتینا که اسم خرگوش پارچه‌ای‌اش «سوگلی من» است؛  
و به اِما که همیشه با کلاه‌های من حسابی خوش‌تیپ می‌شود.



کتاب انگار دنیایی است  
که می‌توانی با خودت  
این طرف و آن طرف ببری.

خواننده‌ی عزیز، اگر با دنیای «نارنیا» آشنا نیستی، شاید این توضیح موقع خواندن کتاب به دردت بخورد:

یک روز دختر کوچولویی موقع قایم موشک بازی با خواهر و برادرش، می‌رود توی کمد قایم بشود که یک دفعه از نارنیا سردر می‌آورد. نارنیا دنیایی جادویی است پر از دیوهای افسانه‌ای و حیوان‌های سخن‌گو که یک شیر قهرمان می‌خواهد به کمک بچه‌ها، از دست جادوگر بدجنس نجاتش بدهد. ماجراهای نارنیا را آقای سی.اس. لوئیس به زبان انگلیسی و در هفت جلد برای بچه‌ها نوشته که اولین جلدش کتاب شیر، کمد، جادوگر است. اگر دوست داری درباره‌ی نارنیا بیشتر بدانی، می‌توانی ترجمه‌ی فارسی کتاب‌ها را بخوانی.



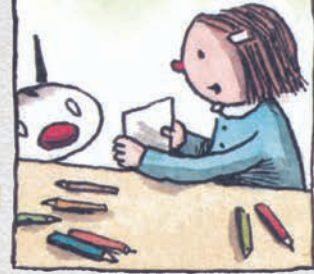
فلینی! ببین ما امان  
چی بهم داده!



یک جعبه مدادرنگی آن قدر  
خواستنی است که انگار  
یک تکه از رنگین کمان  
مال خودت  
باشد.



نظرت راجع به اسپش  
چیست؟



هیبولای لسه کله







